

Magdalena

OR

The Spanish Duel

A Melodrama

Poem by

J. F. WALLER



Music by

MAX HEINRICH

PUBLISHED BY

The John Church Co.

CINCINNATI

CHICAGO

NEW YORK

LEIPZIG

LONDON



MAGDALENA;

—or—

THE SPANISH DUEL.



Near the city of Sevilla,
Years and years ago—
Dwelt a lady in a villa,
Years and years ago;—
And her hair was black as night,
And her eyes were starry bright,
Olives on her brow were blooming,
Roses red her lips perfuming,
And her step was light and airy
As the tripping of a fairy;
When she spoke, you thought, each minute,
'Twas the thrilling of a linnet;
When she sang, you heard a gush
Of full-voiced sweetness like a thrush,
And she struck from the guitar
Ringing music, sweeter far
Than the morning breezes make
Through the lime-trees when they shake—
Than the ocean murmuring o'er
Pebbles on the foamy shore.
Orphaned both of sire and mother,
Dwelt she in that lonely villa,
Absent now her guardian brother
On a mission from Sevilla.
Skills it little now the telling
How I wooed that maiden fair,
Tracked her to her lonely dwelling
And obtained an entrance there.

Ah! that lady of the villa!
And I loved her so,
Near the city of Sevilla,
Years and years ago;
Ay de mi!—Like echoes falling
Sweet and sad and low,
Voices come at night, recalling
Years and years ago.
Once again I'm sitting near thee,
Beautiful and bright;
Once again I see and hear thee
In the autumn night;
Once again I'm whispering to thee
Faltering words of love;
Once again with song I woo thee
In the orange grove,
Growing near that lonely villa
Where the waters flow
Down to the city of Sevilla—
Years and years ago.

'Twas an autumn eve, the splendor
Of the day was gone,
And the twilight, soft and tender,
Stole so gently on
That the eye could scarce discover
How the shadows, spreading over,
Like a veil of silver gray,
Toned the golden clouds, sun painted,
Till they paled, and paled, and fainted
From the face of heaven away.
And a dim light rising slowly
O'er the welkin spread,
Till the blue sky, calm and holy,
Gleamed above our head,
And the thin moon, newly nascent,
Shone in glory meek and sweet,
As Murillo paints her crescent
Underneath Madonna's feet.
And we sat outside the villa
Where the waters flow
Down to the city of Sevilla,—
Years and years ago.

There we sate—the mighty river
Wound its serpent course along,
Silent, dreamy Guadalquivir
Famed in many a song,
Silver gleaming 'mid the plain
Yellow with the golden grain,
Gliding through the deep, rich meadows,
Where the sated cattle rove,
Stealing underneath the shadows
Of the verdant olive grove,
With its plentitude of waters,
Ever flowing calm and slow,
Loved by Andalusia's daughters,
Sung by poets long ago.

Seated half within a bower
Where the languid evening breeze
Shook out odors in a shower
From oranges and citron trees,
Sang she from a romancero,
How a Moorish chieftain bold
Fought a Spanish caballero
By Sevilla's walls of old,
How they battled for a lady,
Fairest of the maids of Spain—
How the Christian's lance, so steady,
Pierced the Moslem through the brain.
Then she ceased—her black eyes moving,
Flashed, as asked she with a smile,—
'Say, are maids as fair and loving—
Men as faithful, in your isle?"

"British maids," I said, "are ever
 Counted fairest of the fair,
 Like the swans on yonder river
 Moving with a stately air.
 "Wooded not quickly, won not lightly—
 But when won, forever true,
 Trial draws the bond more tightly,
 Time can ne'er the knot undo."

"And the men?"—"Ah! dearest lady,
 Are—quien sabe? who can say?
 To make love they're ever ready,
 When they can and where they may,
 "Fixed as waves, as breezes steady
 In a changeful April day—
 Como brisas, como rios,
 No se sabe, sabe Dios."
 "Are they faithful?"—"Ah! quien sabe?
 Who can answer that they are?
 While we may we should be happy."
 Then I took up her guitar,
 And I sang in sportive strain
 This song to an old air of Spain:

"Quien Sabe."

I.

"The breeze of the evening that cools the hot air,
 That kisses the orange and shakes out thy hair
 Is its freshness less welcome, less sweet its perfume,
 That you know not the region from whence it is come?
 Whence the wind blows, where the wind goes,
 Hither and thither and whither—who knows?
 Who knows?
 Hither and thither—but whither—who knows?"

II.

"The river forever glides singing along,
 The rose on the bank bends a' down to its song,
 And the flower, as it listens, unconsciously dips,
 Till the rising wave glistens and kisses its lips.
 But why the wave rises and kisses the rose,
 And why the rose stoops for those kisses—who knows?
 Who knows?
 And away flows the river—but whither—who knows?"

III.

"Let *me* be the breeze, love, that wanders along
 The river that ever rejoices in song,
 Be *thou* to my fancy the orange in bloom,
 The rose by the river that gives its perfume.
 Would the fruit be so golden, so fragrant the rose,
 If no breeze and no wave were to kiss them?—who knows?
 Who knows?
 If no breeze and no wave were to kiss them?—who knows?"

As I sang, the lady listened,
Silent save one gentle sigh—
When I ceased, a tear-drop glistened
On the dark fringe of her eye.
Then my heart reproved the feeling
Of that false and earthless strain,
Which I sang in words concealing
What my heart would hide in vain.
Up I sprang. What words were uttered,
Bootless now to think or tell—
Tongues speak wild when hearts are fluttered
By the mighty master-spell.

Love, avowed with sudden boldness,
Heard with flushings that reveal,
Spite of woman's studied coldness,
Thoughts the heart can not conceal.
Words half-vague and passion-broken,
Meaningless, yet meaning all
That the lips have left unspoken,
That we never may recall.

'Magdalena, dearest, hear me,"
Sighed I, as I seized her hand—
"Hola! Senor," very near me,
Cries a voice of stern command.
And a stalwart caballero
Comes upon me with a stride,
On his head a slouched sombrero,
A toledo by his side.
From his breast he flung his capa,
With a stately Spanish air—
"Will your worship have the goodness
To release that lady's hand?"
"Senor," I replied. "This rudeness
I am not prepared to stand."
"Magdalena, say"—the maiden
With a cry of wild surprise,
As with secret sorrow laden,
Fainting sank before my eyes.

Then the Spanish caballero
Bowed with haughty courtesy,
Solemn as a tragic hero,
And announced himself to me.

"Senor, I am Don Camillo
Guzman Miguel Pedrillo
De Xymenes y Ribera
Y Santallos y Herrera
Y de Rivas y Mendoza
Y Quintana y de Rosa
Y Zorrilla y—."

"No more, sir,
'Tis as good as twenty score, sir,"
 Said I to him, with a frown;
'Mucha bulla para nada,
No palabras, draw your "spada;"
'If you're up for a duello
You will find I'm just your fellow—
 Senor, I am PETER BROWN."

By the river's bank that night,
Foot to foot in strife,
Fought we in the dubious light,
A fight of death or life.
Don Camillo slashed my shoulder,
With the pain I grew the bolder,
Close and closer still I pressed;
Fortune favored me at last.
I broke his guard, my weapon passed
Through the caballero's breast—
Down to the earth went Don Camillo
Guzman Miguel Pedrillo
De Xymenes y Ribera
Y Santallos y Herrera
Y de Rivas y Mendoza
Y Quintana y de Rosa
Y Zorrilla y—one groan,
And he lay motionless as stone.
The man of many names went down,
Pierced by the sword of PETER BROWN.

Of when the autumn eve is closing,
Pensive—puffing a cigar—
In my chamber lone reposing,
Musing half, and half a-dozing,
Comes a vision from afar
Of that lady of the villa
In her satin, fringed mantilla,
And that haughty caballero
With his capa and sombrero,
Vainly in my mind revolving
That long, jointed, endless name,—
'Tis a riddle past my solving,
Who he was, or whence he came.
Was he that brother home returned?
Was he some former lover spurned?
Or some family *fiance*
That the lady did not fancy?
Was he any one of those?
Sabe Dios. Ah! God knows.

Sadly smoking my manilla,
Much I long to know
How fares the lady of the villa
That once charmed me so,
When I visited Sevilla
Years and years ago.

Has she married a Hidalgo?
Gone the way that ladies all go
In those drowsy Spanish cities,
Wasting life—a thousand pities,—
Waking up for a fiesta
From an afternoon siesta,
To “Giralda” now repairing,
Or the Plaza for an airing,
At the shaded reja flirting,
At a bull-fight now disporting,
Does she walk at evenings ever
Through the gardens by the river,
Guarded by an old duenna
Fierce and sharp as a hyena,
With her goggles and her fan
Warning off each rakish man?
Is she dead, or is she living?
Is she for my absence grieving,
Is she wretched, is she happy?
Widow, wife, or maid? Quien Sabe?
Does she smile, or does she frown,
When she thinks of—PETER BROWN.

—*J. F. Waller.*

Magdalena.

MAX HEINRICH.
Op. 17.

Lento.
trem.

pp *f*

Moderato.
8va...
ff *rit.* *p* *f*
no pedul. *rit.* *p dim. e rit.* *pp*

(If the passages in thirds be too difficult play upper notes alone.)

Allegro.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and triplets, with dynamics *mf* and *f* indicated. The bass clef staff contains a series of eighth notes, with dynamics *pp* and *soft* indicated. The key signature is one flat (B-flat).

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and triplets, with dynamics *f* indicated. The bass clef staff contains a series of eighth notes, with dynamics *pp* and *soft* indicated. The key signature is one flat (B-flat).

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and triplets, with dynamics *pp*, *f*, and *ff* indicated. The bass clef staff contains a series of eighth notes, with dynamics *pp* and *soft* indicated. The key signature is one flat (B-flat).

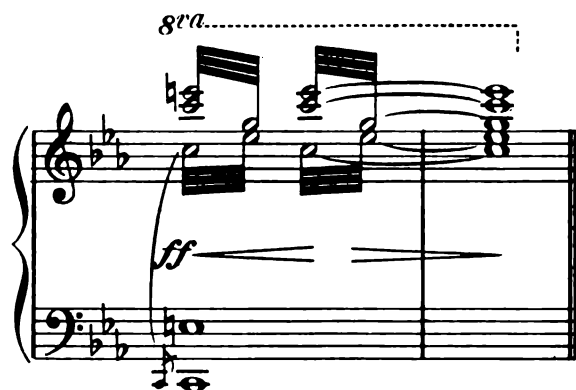
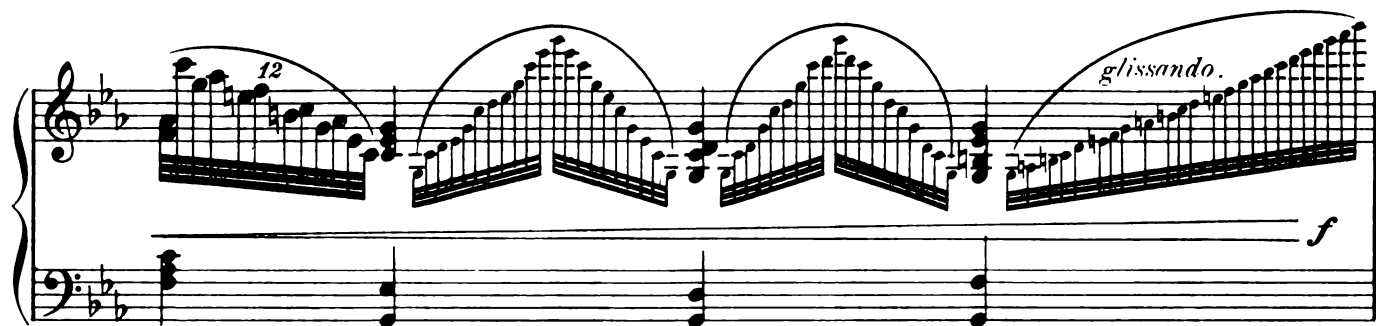
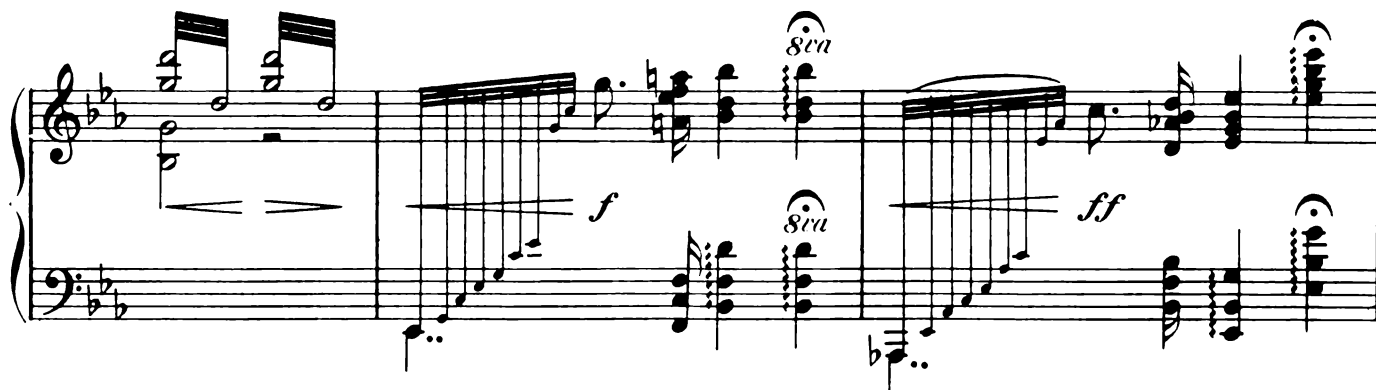
Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and triplets, with dynamics *f* and *ff* indicated. The bass clef staff contains a series of eighth notes, with dynamics *pp* and *soft* indicated. The key signature is one flat (B-flat).

First system of musical notation. The treble staff features a complex, rapid melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes. Pedal markings (ped.) are placed under the first, third, and fifth measures, with asterisks (*) between the second and third, and fourth and fifth measures. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the bass staff in the third measure. The word *marcato.* is written above the treble staff in the fifth measure. The instruction *no pedal.* is written below the bass staff in the fifth measure.

Second system of musical notation. The treble staff continues with rapid, beamed notes. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. Pedal markings (ped.) are under the first, third, and fifth measures, with asterisks (*) between the second and third, and fourth and fifth measures. The instruction *no pedal.* is written below the bass staff in the third measure.

Third system of musical notation. The treble staff has a more melodic line. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo) are placed above the bass staff in the first and second measures, respectively. The tempo marking *a tempo.* is above the treble staff in the second measure. The tempo marking *Lento.* (Lento) is above the treble staff in the third measure. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the bass staff in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a complex, rapid melodic line. The bass staff provides a steady accompaniment. Dynamic markings of *f* (forte) are placed above the bass staff in the second and third measures.



Near the city of Sevilla,
 Years and years ago,
 Dwelt a lady in a villa,
 Years and years ago .
 And her hair was black as night, etc. etc. to

Growing near that lonely villa
 Where the waters flow
 Down to the city of Sevilla
 Years and years ago .

Adagio.

musical score for the first system of 'Adagio.' The piece is in 6/8 time and E-flat major. The right hand features a melody marked 'melody marc.' with a slur over the first four measures. The left hand provides harmonic support with chords and single notes.

Tw'as an autumn eve, the splendor of the day was gone, and the twilight soft and tender shone so gently on, that the

musical score for the second system. The lyrics are: 'Tw'as an autumn eve, the splendor of the day was gone, and the twilight soft and tender shone so gently on, that the'. The right hand has a long melodic line with a slur. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include 'sf' (sforzando) in the fifth measure.

eye could scarce discover how the shadows veil of silver gray toned the golden clouds, sun painted spreading o'er like a

musical score for the third system. The lyrics are: 'eye could scarce discover how the shadows veil of silver gray toned the golden clouds, sun painted spreading o'er like a'. The right hand continues the melody. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include 'sf' (sforzando) in the first measure and 'a tempo.' in the fourth measure. A 'rit' (ritardando) marking is present in the second measure.

till they paled and paled and fainted from the face of Heaven away.

musical score for the fourth system. The lyrics are: 'till they paled and paled and fainted from the face of Heaven away.'. The right hand continues the melody. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include 'sf' (sforzando) in the first and second measures, and 'rit' (ritardando) in the fourth measure.

And a dim light rising slowly through the welkin spread

espr.

till the blue sky calm and holy gleamed above our heads.

And the thin moon newly nascent, shone in glory

pp *espr.* *pp* *cresc.*

meek and sweet as Murillo paints her crescent underneath Madonna's feet.

mf *f* *dim.*

cresc.

ff

ff

p

rit p

pp

And we sat outside the villa
Where the waters flow etc. etc. to

Loved by Andalusia's daughters
Sung by Poets long ago.

Andante ma non troppo.

The accompaniment throughout staccato and without pedal, unless marked otherwise.

Seated half within a bower

where the lan - guid eve - ning breeze, shook out odors in a shower from oranges and cit - ron

trees.

pierced the Moslem through the brain.

dim. *p* *rit* *pp* *p* *rit* *pp*

The musical score for the first line of lyrics is a piano accompaniment in 12/8 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is in the treble staff, featuring a series of eighth and sixteenth notes with a descending line. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings include *dim.*, *p*, *rit*, *pp*, *p*, *rit*, and *pp*. The key signature has one sharp (F#).

Then she ceased, her black eyes moving | Say, are maids as fair and loving,
 Flashed, as asked she with a smile | men as faithful in your | isle?

ppp

The musical score for the second line of lyrics is a piano accompaniment in 12/8 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is in the treble staff, featuring a series of eighth and sixteenth notes with a descending line. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes. The dynamic marking is *ppp*. The key signature has one sharp (F#).

British maids, I said are ever
 etc. to And the men? Ah! dearest lady, etc. to Are they faithful?
 Time can ne'er the No se sabe, sabe Dios.

The musical score for the third line of lyrics is a piano accompaniment in 12/8 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is in the treble staff, featuring a series of eighth and sixteenth notes with a descending line. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#).

¿Ah! quien sabe? Who can answer that they are, etc.
to While we may we should be happy.

Then I took up her guitar, and I sang

Moderato.

L. H.

R. H.

in sportive strain, this song to an old air of

Spain.

Who knows?

Serenade.

Allegro molto. (*à la Guitare.*)

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble staff that is mostly empty, followed by a piano introduction in the grand staff (treble and bass). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte (*f*) dynamic marking. The first system of piano accompaniment includes a sixteenth-note triplet in the right hand. The second system of piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking. The third system of piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking and the instruction *without Ped.* below the bass staff. The vocal line enters in the second system with the word "The" and continues in the third system with the lyrics "breeze of the ev'- ning that cools the hot air, That kiss-es the or - ange and".

f

p

p

without Ped.

The

breeze of the ev'- ning that cools the hot air, That kiss-es the or - ange and

shakes out thy hair, Is its freshness less wel-come, less sweet its perfume, That you

know not the re - gion from whence it is come? Whence the wind blows,

where the wind goes, Hith-er and thith-er but whither, who knows? Who

knows? _____ Hith - er and thither but whither, who

This system contains the first three measures of the piece. The vocal line begins with a half note on G4, followed by a half note on F4, and then a quarter note on E4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The key signature has six flats, and the time signature is 3/4.

knows? Hith - er and thith - er but whith - er, who

This system contains measures 4 through 6. The vocal line continues with a half note on D4, followed by a half note on C4, and then a quarter note on B3. The piano accompaniment includes a *rit* (ritardando) marking over the final measure. The key signature and time signature remain the same.

knows? _____

This system contains measures 7 through 9. The vocal line has a half note on G4, followed by a half note on F4, and then a quarter note on E4. The piano accompaniment features a *mf* (mezzo-forte) marking and a *rit* (ritardando) marking over the final measure. The key signature and time signature remain the same.

The

mf

no Ped.

riv - er for - ev - er glides sing - ing a - long , The rose on the bank bends a -

down to its song , And the flow'r as it lis - tens, un - con - sciously dips , 'Till the

mf

ris - ing wave glis - tens and kiss - es its lips, But why the wave ris - es and

kiss - es the rose, — And why the rose stoops for those kiss - es who

knows? Who knows? — And a

way flows the riv - er, but whith - er who knows? And a -

rit.

way flows the riv - er, but whith er who knows?

mf

a trifle slower.

Let me be the breeze love, that wan ders a -

p *legato.* *p*

long, _____ The riv - er for - ev - er re - joi - ces in

song, _____ Be thou to my fan - cy the or - ange in

bloom, _____ The rose by the riv - er that gives its per -

fume. _____ Would the fruit be so gol - den, so fra-grant the

legato.

sw.

rose, _____ If no breeze and no wave were to kiss them, who

rit.

knows? _____ Who knows? _____

a tempo.

rit.

rit.

And a - way flows the riv - er, but whither, who knows?

rit.

Hith - er and thither but whith - er, who knows?

mf

8va...

pp

As I sang the lady listened
Silent, save one gentle sigh,
etc. etc. to

Solemn as a tragic hero,
And announced himself to me.

Senor, I am Don Camillo

Guzman, Miguel Pedrillo,

de Xymenes y Ribera

Alla breve.

accel.

y Santallos y Herrera

y de Rivas y Mendoza

y Quintana y de Rosa



y Zorrilla

y

No

more, Sir, 'tis as good as twenty score, Sir,

said I to him

Allegro assai.

with a frown



Mucha bella para nadra no palabras, draw your spada if you're up for a duello, you will



find Im just your fellow

Senor,

I am

Pe - ter Brown.

Molto.

By the river's bank that night,

Foot to foot in strife

Fought we, etc. etc.

to

The man of many names went down

Pierced by the sword of Peter Brown.

Oft when the autumn eve is closing, pensive, puf - fing a ci - gar, in my

trem.

chamber lone reposing, musing half, and half | vision from afar of that lady of the vil - la
a dozing, comes a

in her satin fringed mantilla and that haughty caballero with his capa and sombrero

vainly in my mind revolving that long, joint - ed, end - less name.

Allegro molto.

accel.

'Tis a riddle past my solving

Who he was and etc. to

Sadly smoking my manille

Much I long to know, how

fares the la - dy of the villa .

pp staccato throughout.

no pedal.

that once charmed me so

pp

pp

pp

when I vis - i - ted Se - villa

pp

years and years ago.

pp *rit* *pp* *pp* *pp*

pp *rit* *pp*

pp *rit* *pp*

rit *pp* *rit* *ppp*

Has she married a Hidalgo
Gone the way etc. to

Is she for my absence grieving
Is she wretched, is she

happy Widow

legato.

Wife or Maid ?

rit.

Quien Sabe? Does she smile or does

rit. *p stacc.* *rit.*

frown when she think of Pe - ter Brown ?

p *rit.* *p*